



Briuselis, 2019 m. vasario 1 d.  
(OR. en)

5960/19

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2018/0390(COD)

---

---

VISA 20  
PREP-BXT 38  
COMIX 56  
CODEC 265

## POSĖDŽIO REZULTATAI

---

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

---

Ankstesnio  
dokumento Nr.: 5430/19

---

Dalykas: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl Jungtinės Karalystės išstojimo iš Sąjungos iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus  
– Įgaliojimai vesti derybas su Europos Parlamentu

---

2019 m. vasario 1 d. posėdyje Nuolatinių atstovų komitetas susitarė dėl įgaliojimų vesti derybas su Europos Parlamentu, kaip išdėstyta priede.

Komisijos pasiūlymo pakeitimai pažymėti taip: naujas tekstas – *paryškintuoju kursyvu*, o išbrauktas tekstas – simboliu [...].

Pasiūlymas

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS**

**kuriuo dėl Jungtinės Karalystės išstojimo iš Sąjungos iš dalies keičiamas [...] Reglamentas ( [...] ES) [...] 2018/1806, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams tas reikalavimas netaikomas, sąrašus**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalies a punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) 2017 m. kovo 29 d. Jungtinė Karalystė, vadovaudamasi Europos Sąjungos sutarties 50 straipsniu, pranešė Europos Vadovų Tarybai apie savo ketinimą išstoti iš Sąjungos. Taigi, Jungtinė Karalystė taps trečiąja šalimi ir Sąjungos teisė jai nustos būti taikoma nuo 2019 m. kovo 30 d., nebent susitarime dėl išstojimo būtų nustatyta kita data arba Europos Vadovų Taryba, sutarus su Jungtine Karalyste, vieningai nustatytų kitą datą;
- (2) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 21 straipsnį ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/38/EB<sup>1</sup> Sąjungos piliečiai turi teisę laisvai judėti ir apsigyventi valstybių narių teritorijoje, įskaitant teisę atvykti į valstybes nares nereikalaujant iš jų vizos ir netaikant lygiaverčių formalumų;

---

<sup>1</sup> 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB (OL L 158, 2004 4 30, p. 77).

- (3) Jungtinei Karalystei išstojus iš Sąjungos, Sutartis ir Direktyva 2004/38/EB Jungtinės Karalystės piliečiams, turintiems Britanijos piliečio statusą, nustos būti taikomos; kartu jie neteks teisės atvykti į valstybes nares be vizos. Todėl Jungtinę Karalystę reikia įtraukti į vieną iš <sup>2</sup> **Reglamento (ES) 2018/1806**<sup>3</sup> priedų [...]. I priede nustatytas trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorės sienas, privalo turėti vizas, sąrašas, o II priede nustatytas trečiųjų šalių, kurių piliečiams tas reikalavimas netaikomas, sąrašas;
- (3a) ***Gibraltaras nėra Jungtinės Karalystės dalis. Sąjungos teisė Gibraltarui buvo taikoma tiek, kiek nustatyta 1972 m. Stojimo akte, ir tik remiantis SESV 355 straipsnio 3 dalimi. Įtraukus Jungtinę Karalystę į Reglamento (ES) 2018/1806 II priedo 1 dalį nebūtų aprėpti Britanijos užjūrio teritorijų piliečiai, įgiję savo pilietybę dėl ryšio su Gibraltaru. Todėl Gibraltaras kaip kitos Britanijos užjūrio teritorijos turėtų būti įtrauktas į Reglamento (ES) 2018/1806 II priedo 3 dalį;***
- (4) kriterijai, į kuriuos reikėtų atsižvelgti nustatant, išnagrinėjus kiekvieną atvejį atskirai, trečiasis šalis, kurių piliečiams taikomas arba netaikomas vizos reikalavimas, išdėstyti<sup>4</sup> [...] **Reglamento (ES) 2018/1806 1 straipsnyje**. Šie kriterijai susiję su neteisėta imigracija, viešąja tvarka ir saugumu, ekonomine nauda, visų pirma kalbant apie turizmą ir užsienio prekybą, taip pat su Sąjungos išorės ryšiais su atitinkamomis trečiosiomis šalimis, ypač atsižvelgiant į žmogaus teises ir pagrindines laisves, taip pat į poveikį regionų suderinamumui ir abipusiškumui;
- (5) atsižvelgiant į visus [...] <sup>5</sup> **Reglamento (ES) 2018/1806 1 straipsnyje** išvardytus kriterijus, tikslinga į valstybių narių teritoriją vykstantiems Jungtinės Karalystės piliečiams, turintiems Britanijos piliečio statusą, vizos reikalavimo netaikyti. Atsižvelgiant į geografinį artumą, šalių ekonomikos sąsają, prekybos mastą ir trumpalaikio asmenų judėjimo tarp Jungtinės Karalystės ir Sąjungos verslo, laisvalaikio ar kitais tikslais mastą, bevizis režimas turėtų palengvinti turizmą ir ekonominę veiklą, taigi, duoti naudos Sąjungai;

---

<sup>2</sup> [...]

<sup>3</sup> **2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1806, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams tas reikalavimas netaikomas, sąrašus (OL L 303, 2018 11 28, p. 39).**

<sup>4</sup> [...]

<sup>5</sup> [...]

- (6) [...] jei Jungtinė Karalystė ateityje nustatytų vizos reikalavimą bent vienos valstybės narės piliečiams, turėtų būti taikomas [...] **Reglamento (ES) 2018/1806<sup>6</sup> 7 straipsnyje** numatytas abipusiškumo mechanizmas. Europos Parlamentas, Taryba, Komisija ir valstybės narės ši mechanizmą turėtų pritaikyti nedelsdami;
- (7) tokiu būdu Jungtinė Karalystė, kiek tai susiję su Britanijos piliečio statusą turinčiais asmenimis, turėtų būti įtraukta į **Reglamento (ES) 2018/1806** II priedą [...]<sup>7</sup>;
- (8) Islandijos ir Norvegijos Karalystės atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*<sup>8</sup>, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB<sup>9</sup> 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį;
- (9) Šveicarijos Konfederacijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*<sup>10</sup>, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio B ir C punktuose nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB 3 straipsniu<sup>11</sup>;

---

<sup>6</sup> [...]

<sup>7</sup> [...]

<sup>8</sup> OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

<sup>9</sup> 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* (OL L 176, 1999 7 10, p. 31).

<sup>10</sup> OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

<sup>11</sup> 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas 2008/146/EB dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 53, 2008 2 27, p. 1).

- (10) Lichtenšteino Kunigaikštystės atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*<sup>12</sup>, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio B ir C punktuose nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2011/350/ES 3 straipsniu<sup>13</sup>;
- (11) šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2000/365/EB<sup>14</sup>; todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šį reglamentą;
- (12) šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2002/192/EB<sup>15</sup>. Todėl Airija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (13) šis reglamentas yra aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* arba kitaip su ja susijęs, kaip apibrėžta atitinkamai 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 1 dalyje, 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 1 dalyje ir 2011 m. Stojimo akto 4 straipsnio 1 dalyje;
- (14) šis reglamentas turėtų įsigaliooti 2019 m. kovo 30 d. – Jungtinės Karalystės išstojimo iš Sąjungos dieną;

---

<sup>12</sup> OL L 160, 2011 6 18, p. 21.

<sup>13</sup> 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas 2011/350/ES dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su patikrinimų prie vidaus sienų panaikinimu ir asmenų judėjimu (OL L 160, 2011 6 18, p. 19).

<sup>14</sup> 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimas 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 131, 2000 6 1, p. 43).

<sup>15</sup> 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7, p. 20).

(15) *pagal Reglamento 1182/71 (EEB, Euratomas) 4 straipsnio 3 dalį aktų taikymo nutraukimas, nustatytas tam tikrą datą, įvyksta pasibaigus tos datos dienos paskutinei valandai. Todėl šis reglamentas turėtų būti pradėtas taikyti kitą dieną po tos dienos, kurią Jungtinei Karalystei nustos būti taikomos Sutartys; [...]*

(16) [...] todėl <sup>16</sup> *Reglamentas (ES) 2018/1806* turėtų būti iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*I straipsnis*

[...]<sup>17</sup> *Reglamentas (ES) 2018/1806* iš dalies keičiamas taip:

1. [...] <sup>18</sup> *6 straipsnio 2 dalies* d punktą pakeičiamas taip:

„d) nedarant poveikio 1959 m. balandžio 20 d. Strasbūre pasirašytame Europos susitarime dėl vizų panaikinimo pabėgėliams nustatytiems reikalavimams – pabėgėlio statusą turintiems asmenims ir asmenims be pilietybės, taip pat kitiems jokios šalies pilietybės neturintiems asmenims, kurie gyvena Airijoje ir turi Airijos išduotus kelionės dokumentus, kuriuos pripažįsta atitinkama valstybė narė.“;

2. II priedo 1 dalyje įterpiama:

„Jungtinė Karalystė (išskyrus 3 dalyje nurodytus Jungtinės Karalystės piliečius)“;

3. II priedo 3 dalies pavadinimas pakeičiamas taip:

„JUNGTINĖS KARALYSTĖS PILIEČIAI, NETURINTYS BRITANIJOS PILIEČIO STATUSO“ [...].

4. *II priedo 3 dalyje po žodžių „Britanijos užjūrio teritorijų piliečiai (BOTC)“ pridodama:*

*„Šios teritorijos apima Angiliją, Bermudą, Kaimanų Salas, Folklando Salas, Pietų Džordžijos ir Pietų Sandvičo Salas, Gibraltarą\*, Montseratą, Pitkerną, Šv. Elenos Salą ir priklausomas teritorijas, Britanijos Antarkties teritoriją, Indijos Vandenyno Britų Sritis, Terkso ir Kaikoso Salas ir Didžiosios Britanijos Mergelių Salas.“*

---

<sup>16</sup> [...]

<sup>17</sup> [...]

<sup>18</sup> [...]

\* *Gibraltaras yra Britų Karūnos kolonija. Ispanija ir Jungtinė Karalystė nesutaria dėl suverenių teisių į Gibraltarą – teritoriją, dėl kurios sprendimas turi būti pasiektas atsižvelgiant į atitinkamas Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos rezoliucijas ir sprendimus.*

## *2 straipsnis*

Jei Jungtinė Karalystė nustatys vizos reikalavimą bent vienos valstybės narės piliečiams, turės būti taikomas [...] **Reglamento (ES) 2018/1806<sup>19</sup> 7 straipsnyje** numatytas abipusiškumo mechanizmas. Europos Parlamentas, Taryba, Komisija ir valstybės narės šį mechanizmą turi pritaikyti nedelsdami.

## *3 straipsnis*

1. Šis reglamentas įsigalioja 2019 m. kovo 30 d.

Jis pradamas taikyti kitą dieną po tos dienos, [...] kurią Jungtinei Karalystei [...] nustos būti taikomos **Sutartis**.

2. Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse pagal Sutartis.

Priimta Strasbūre

*Europos Parlamento vardu*  
*Pirmininkas*

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*

---

---

<sup>19</sup> [...]